

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
2025. november 26-i K Ö Z M E G H A L L G A T Á S Á N.

Helye: KOMLÓI NÉMET KLUB
7300 Komló, Templom tér 4.

N a p i r e n d i p o n t o k:

1. Beszámoló Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a 2025. évi tevékenységéről.

Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök

2. „Komló Németiségéért” kitüntetés átadása

Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök

81/2025. (XI.26.) NNÖ sz. határozata

Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata képviselő-testülete a közmeghallgatásról szóló beszámolót a csatolt melléklet szerint elfogadta. (beszámoló csatolva)

Határidő: 2025. december 31.

Felelős: Rónáné Lusztig Ágnes elnök

2. sz. napirend

„Komló Németiségéért” kitüntetés átadása

Rónáné Lusztig Ágnes: Elmondta, hogy idén a Németh Erikának a Komló Városi Óvoda Felsőszilvási Tagóvodája vezetőjének ítelték oda a ***„Komló Németiségéért” kitüntetést***. A Komlón élő német nemzetiségi nevelésben-oktatásban részesülő óvodás gyermekek érdekében végzett több évtizedes példaértékű munkáért, a német nyelv, -hagyományápolás-kulturális értékek megőrzése és tovább örökítése terén végzett kiemelkedő tevékenység elismeréséért.

Köszönet a felejtethetetlen szereplésekért, az aktív együttműködésért.

Gratulál a kitüntetéshez.

Rónáné Lusztig Ágnes: Megköszönte a részvételt, a közmeghallgatást 17.43 órakor bezárta.

Rónáné Lusztig Ágnes
Rónáné Lusztig Ágnes
elnök



Horváthné Koch Ágnes
Horváthné Koch Ágnes
tag



Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung der Stadt Komló
Komló
Városház tér 3.
7300

Tel.: +36/70/4247438
ronanelagnes@gmail.com

KÖZMEGHALLGATÁS

BESZÁMOLÓ

2025. évi tevékenységéről és gazdálkodásáról

Összeállította: Rónáné Lusztig Ágnes

elnök

Zuerst möchte ich mich recht herzlich bei dem Kindergarten Sankt Bernadett mit Deutsch als Nationalitätensprache für dieses liebes, festliches Programm bedanken und zwar bei den Kindergärtnerinnen Anett Schalpa und Kata Wágner

Sehr geehrte Damen und Herren,

liebe Gäste, liebe Freunde und Anwesende, ich begrüße Sie/ Euch recht herzlich im Namen der Deutschen Selbstverwaltung der Stadt Komló.

Wie jedes Jahr , auch in diesem

Wieder ist ein Jahr vorbeigegangen und wir haben die Pflicht eine öffentliche Sitzung, eine sogenannte Anhörung zu halten, wo wir Sie, die Interessanten über unsere Tätigkeit über unsere Finanzlage berichten. Wir bewerten unsere Arbeit und bedanken wir uns dafür. Wichtig ist es zu wissen was man getan hat und was für Aufgaben nächstes Jahr auf uns warten.

Tisztelt Vendégeik,
Kedves Megjelentek!

Köszöntöm Polgármester Urat, alpolgármester asszonyt, főjegyző urat, a képviselőtestület tagjait, az intézmények vezetőit, képviselőit, kollégáimat, Ábel Jánost, örökös elnök, a német nemzetiségi nevelési-oktatási intézmények vezetőit, képviselőit, testület tagjait, Komló Város Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal részéről jelenlévőket, a Német klub tagjait, minden érdeklődőt.

Köszönöm a Szent Bernadett óvoda német nemzetiségi műsorát, a gyerekeknek a szép verseket, dalokat, az óvónőknek a felkészítést, a szülőknek, hogy elhozták gyermekeiket.

Tisztelt Közmeghallgatás!

Kedves Barátaim!

Tegnap az önkormányzatunk és az egyesületünk nevében négyen részt vettünk Pécsen a Szovjetunióba 81 éve élhurcolt áldozatok emlékére tartott koszorúzáson és megemlékezésen. A Német Kör szervezésében, megemlékező beszédet Engländerné Koch Ibolya, a MO-i Németek Országos Szövetségének elnöke mondott.

Önkormányzatunk az elmúlt évben (eddig) 14 alkalommal ülésezett, 1 közmeghallgatást tartott és 89 határozatot hozott. (határozatokon túl számtalan napirendi pont szerepelt a testületi üléseken, melyek megvitatásra kerültek) A hivatalos ülések felül is tartottunk megbeszéléseket, egyeztetéseket, ami növeli a találkozások számát. (akkor még nem beszéltünk az évi 30-40 programról, amit megvalósítottunk.) Az év 52 hetére jutott tennivaló, mondhatom napi szinten több órát kellett és kell foglalkozni az önkormányzat ügyeivel, előkészítő, egyeztető, szervező feladatok, mire a végfelhasználóhoz jut, ami maga a megvalósítás. Önzetlenül, időt és fáradságot nem kímélve, **mindenféle tiszteletdíj nélkül** (sőt sajátforrásokat felhasználva) tesszük a dolgukat, sőt azon felül is a testület tagjai: **KÖSZÖNÖM**

Mit csináltunk 2025- ben? Témakörökbe rendeztem:

- **Az önkormányzat működéséhez, törvényes létehez kapcsolódó feladataink állandóak:**
- Önkormányzati **költségvetés** megvitatása, elfogadása, **előirányzat** módosítása, **zárszámadás**, határozatok hozatala...
- **Működési és feladatalapú támogatások** beszámolóinak elfogadása
- Komló V. Német Nemzetiségi Önkormányzatának adott évi programterve és munkatervének elfogadása
- Közigazgatási (Együttműködési) szerződés KV Önkormányzatával, SzMSz módosítás
- Képviselőtestületben történő változások
- **Testületi ülések (4) / Közmeghallgatás(1) !**

1. Ebben az esztendőben is önkormányzatunk egyik legfontosabb feladata a képviselt közösség jogainak érvényesítése, érdekképviselte, véleményezési és együtt döntési jogainak gyakorlása volt. Számtalan ilyen alkalom volt:

- a nemzetiségi iskoláknál-óvodáknál törvényi előírás, (KZKÁI alapító okirat módosítása, PP módosítás, Nagy L. is...)
 - beiskolázási körzethatásokat,
 - PP módosításainak véleményezése,
 - óvodák, iskolák szakmai egyeztetése,
 - Pályázatírás- később
 - Együttműködési megállapodások
 - Támogatási kérelmek elbírálása- Önkormányzati feladat—később, a mi önk. által létrehozott
 - Szociális szolgáltatástervezési koncepció Komló
 - A helyi esélyegyenlőségi programban (HEP)

2. Önkormányzatunk szervezi és támogatja városunk német nemzetiségi közösségének érdekeit szolgáló, kulturális, oktatási és egyéb programokat. ((A nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatok)

E cél érdekében szorosan együttműködik:

- ✚ **Komló Város Önkormányzat** és KVNN Önkormányzata régóta segíti és támogatja egymást, ápol kölcsönös, jó kapcsolatot. Polgármester úr személyes támogatása a felmerült nehézségekor, az alpolgármester vérében hordozza, személyesen is részt vesz (KomlóFest éjjel 11- kor hordta velünk a padokat KochÁ , Laci+ én)

- ❖ – lehetőségeinkhez képest mindennemű, anyagi, szakmai támogatást is megadunk nekik, hogy:
- ❖ hatékony legyen a német nemzetiségi nevelés-oktatás, a német nyelvtanulás,
- ❖ a tanulók, fejleszthessék nyelvtudásukat versenyek vagy akár diákcseré keretében,
- ❖ a népismereti tartalmakat megvalósíthassák, kirándulásokat, rendezvényeket megtarthassák
- ❖ Német nyelvű és/vagy magyarul megjelent kiadványokkal ajándékozzuk meg őket, fizetünk elő nekik: Neue Zeitung, DK, Lieder aus Gereschlack, könyvek: Spuren im Schlamm...

Szakmai segítségnyújtás – Mint minden évben meghívjuk a gyerekeket a programjainkra Farsang, Sváb konyha, író-olvasó találkozókra, előadásokra, foglalkozásokat tartunk nekik, (idén a tojáskiállításához 6 csoportot fogadtunk külön foglalkozásra) ők pedig szerepelnek koszorúzáson, karácsonykor, nemzetiségi napon, vagy, mint most a közmeghallgatáson.

Összegezve: nagyon szoros, kölcsönös. jól működő kapcsolat. Köszönet mindenért.

2025/2026 tanév

komlói németes óvodák

Óvoda megnevezés	Gyereklétszám németes	Csoportlétsz. németes	Németes óvónő
Komló Városi Óvoda (Tompá M. u)	80	3	3
K.V. Szilvási Tagóvodája	49	2	2
K.V.Mecsekjányosi Tagóvodája	21	1	1
KZKÁI Szent Bernadett Tagóvodája	120	4	6
Összesen	270	10	12

komlói német nemzetiségi nyelvet oktató iskolák

Iskola megnevezése	Létszám/németes	Csoportbontás	Németes pedagógusok
Kenderföld-Somági Á.I.	129/76		5
Szilvási Á.I. Felsőszilvási Iskolája	170/170		5
Nagy László Gimnázium	37 nn 44 ny 71 s		3
Összesen	283/327/ 398		13

Komlón az óvodától az érettségig **270+ 283= 553 gyermek** tanulja, használja a **német** nyelvet. Változó- stagnáló létszám. Megnyugtató, hogy az óvodák viszik és vállalják, nem is akárhogy ezt a programot, s ennek látom a jövőjét is, hiszen a Tompa M. u. óvoda felújítása, bővítése veszi kezdetét jövőre, biztosíték szép környezetben magas színvonalon folyhat az óvodai német nemzetiségi nevelés. **BÍZTASSATOK MINDENKIT A NÉMET NYELV TANULÁSÁNAK HASZNOSSÁGÁRÓL:** Köszönöm a pedagóguskollégák munkáját.

- **Programjaink nagy része továbbra is nyitott a szélesebb közönség előtt és nagyobb volumenű rendezvényeket szervezünk, bonyolítunk le.**(15- 18) (Örülünk az érdeklődőknek, segítőkész, hasznos tagok, így igyekszünk fennmaradni. -
- **Nagyobb kiállításokat** igyekszünk elhozni hozzánk, szintén városi nyilvánosságot adunk nekik, - iskoláknak/óvodáknak lehetőséget biztosítunk, hogy külön időpontban látogassák, ezeken pedig foglalkozásokat tartunk nekik. ilyenek volt: **a Tojáskiállítás**, ahol a 100- 120 gyerek szinte minden intézményből megfordult- ez összesen 5-6 foglalkozást jelentett, amit mi tartottunk nekik)
- **A hagyományos Nemzetiségi Nap** németes programja minden évben 100-120 fellépőt mozgat meg, ennyi ember egyeztetése, összehangolása gondos szervezőmunkát igényel, de közel másfél évtizede még mindig a város közkedvelt programjai közé tartozik, nekünk pedig jó lehetőség a német kultúra (tánc-ének-zene), a német nyelv bemutatására, a hagyományok megőrzésére. Idén is a helyi német nemzetiségi oktatási- nevelési intézmények gyerekei álltak a színpadra, a komlói Liederkrantz kórus és a Dunaszekcső néptáncsoport adott egy másfél órás műsort.
- **V. alkalommal került megrendezésre a KomlóFest im** Oktober bajor hangulatú sörfesztiválunk. Eddig is közös rendezvény volt Komló Város Önkormányzatával, támogatták anyagilag a rendezvényt, de minden egyebet (szereplők felkutatása, egyeztetések, szerződések, program összeállítása, a „dolgozók”- beszerzés: őrző-védők, orvos, hangosítás, terembérllet, anyagbeszerzés -büfé, berendezés, öltöző, tombola, beléptetés....) a mi kis közösségünk végzett, hatalmas munka .Idén fordult a kocka, mivel nem nyert a pályázatunk, mi az önrészünkkel_600 000- 700 000 t-tal tudtunk beszállni, a többiről polgármester úr gondoskodott: másfél millió Ft. Köszönjük, hogy fontosnak tartotta hogy hagyománnyá váljon. Egyöntetű vélemény, egy nagyon jól sikerült rendezvényt tudhatunk magunk mögött.

I.alkalommal szerveztük és rendeztük meg a **Városi Márton – napot**.

Szívből köszönjük mindazoknak, akik részesei voltak az idei Márton-napi lampionos felvonulásnak, amelyet Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata szervezett, a német nemzetiségi nevelési-oktatási intézményekkel (Kenderföld-Somági Általános Iskola, Szilvási Általános Iskola Felsőszilvási Általános Iskolája, Kökönyösi Gimnázium, Nagy László Gimnázium, Komlói Kodály Zoltán Katolikus Általános Iskola, Komló Városi Óvoda, Komló Városi Óvoda Mecsekjánosi Tagóvodája,Komló Városi Óvoda Szilvási Tagóvodája, Szent Bernadett óvoda)együttműködve.

Hálás köszönet illeti a pedagógus kollégákat a felkészítésért és a gyerekek lelkes irányításáért, a szülőket a támogatásért, valamint a gyerekeket, akik ragyogó lampionjaikkal és énekükkel igazi ünnepi hangulatot varázsoltak városunkba. Köszönjük a Német Klub tagjainak a finom zsíros kenyeret és a meleg teát, amivel mindenkit vendégül láttak.

Köszönet illeti a rendőrséget és a polgárőrséget is, akik jelenlétükkel és segítségükkel gondoskodtak a biztonságos felvonulásról.

Köszönöm a városvezetés, városgondnokság és a városháza dolgozóinak közreműködését.

A Kodály Zoltán Katolikus Általános Iskolának köszönjük, hogy kiadásainkat támogatásával csökkentette.

Az idei rendezvény különösen szép és jelentős volt: a Márton-nap értékeit – a jószágot, az önzetlenséget, a közösség erejét – közvetítette mindannyiunk felé.

A jó időnek is köszönhetően közel ezren gyűltünk össze, hogy együtt ünnepeljünk – ez önmagában is nagy siker és öröm.

- Cipősdoboz akciót tartunk minden karácsony előtt, amiben a Felsőszilvási és a kenderföldi iskola, valamint gimnázium gyűjti a nagy részét. 100 doboz, igen szép számú felajánlás. Bajor vöröskereszteseket látunk vendégül.
- Schubert Olivia, FUEN elnöke
- Futár János

6.

Finanszírozás

Minden évben támogatást kapunk a városi önkormányzattól. Ezen kívül minden nemzetiségi önkormányzat jogosult működési támogatásra, (ez nálunk sajnos elmegy szinte az egész a klub rezsijére) illetve pályáznia kell a feladatalapú támogatásra, mely az önkormányzat által hozott határozatok, illetve az elvégzett feladatok után jár.

Ezen kívül igyekszünk egyéb pályázati lehetőségeket kihasználni.

- Több pályázatot nyújtottunk be az idei évre egyesület nevében is(2)+ 1 Mártonnapra, de nem nyert. (Az előző évben 9-ből 7 sikeres - 3 és fél az önkormányzatnak+ egyesület)

Bevétel:	
Működési támogatás:	1 040 000 Ft
Feladatalapú támogatás	2 074 320 Ft
Önkormányzati támogatás:	720 000 Ft
Egyéb bevétel: teremb.	700 000 Ft
Összesen:	4 400 000 Ft

Kiadás:	
Rezsi I.: fűtés...	600 000 Ft !
Rezsi II: biztisítás, vífi, süni	250 000 Ft

PROGRAM IDEJE	PROGRAM MEGNEVEZÉSE	PROGRAM JELLEGE	HELY/Helyszín
2025.január 25. 15:00	Magyarországi Német Önkormányzatok Napja	GÁLA	Pécs Kodály Központ
2025. január 29. 15 :00	A magyarországi németek elhurcolásának emléknapja” alkalmából koszorúzás és Tóth-Rutsch Nóra mesterpedagógus előadása A magyarországi németek előzetése Németországba 1946-1948 között címmel.	megemlékezés: koszorúzás, előadás	7300 Komló, Német klub, Templom tér. 4.
2025. Február 5. 16:00	Farsangi népszokások, hagyományok Fánksütés	hagyományápolás	7300 Komló, Német klub, Templom tér. 4.
2025. Február 12. 16:00	Együttműködés: Tisztelet Komlónak Egyesülettel Megújulás az őssejtek erejével.	egészségmegóvás	7300 Komló, Német klub, Templom tér. 4.
2025. február 22. 17:00	Farsangi bál	bál	7300 Komló, Templom tér. 4.
2025.február 26.	a nemzetiségi közösség település történelmi múltjának ápolása	Múzeumlátogatás	Komlóverzum Városház tér 1.
2025.Március 5.	Sváb konyha-sváb ételek	gasztronómiai hagyományápolás	7300 Komló, Templom tér. 4.
2025. március 19.	Grünvald Mátyás: Szénbányászat Komlón	előadás	7300 Komló Templom tér 4.
2025. április 2.	Faragott és festett tojások kiállítása A tojás, mint szimbólum A tojás, mint a húsvét jelképe	kiállítás megnyitó	7300 Komló Német klub, Templom tér 4.

3.	Placid, avagy játszma a halállal		Tóth Ferenc Színház
2025.október	Máza Diófesztivál	Kórus énekel	Máza
4.			
2025.október	Magyarszék	Mise, fúvóskoncert, vendégség	Magyarszék
5.			
2025.október	Gőzgombóc fesztivál	Gőzgombóc fesztivál	Gesdlak
2025. október	V. KomlóFest im Oktober	fesztivál	Komló Városi Sportközpont
11.			7300 Komló, Eszperantó tér 1.
2025. október 22.	Kende István Régről-rólunk	bemutakozás, családfakutatás	7300 Komló Templom tér 4.
2025. November	Mártonnap	felvonulás, ünnepség	7300 Komló, Városház tér
11.			
2025. november	Közmeghallgatás		7300 Komló
26.			Templom tér 4.
2025. December 3.		adománygyűjtés	7300 Komló
	Cipősdoboz akció		Templom tér 4.
	Advent		
	Karácsony		
év közben még:	90 évesek köszöntése számtalan óvodás és iskolás gyerek foglalkoztatása a 70 éves kenderföldi iskola köszöntése Stammtisch im Sommer Omas Küche Gőzgombóc fesztivál Nov 25- Pécs koszorúzás		

Jövő évi tervek: 2026.

**KOMLÓ VÁROS NÉMET NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZATA
ELNÖKÉTŐL**

MEGHÍVÓ

KOMLÓ VÁROS NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA
NEVÉBEN TISZTELETTEL MEGHÍVOM

2025. november 26-án (szerda) 16.00 órakor

TARTANDÓ
KÖZMEGHALLGATÁS

RENDEZVÉNYÉRE.

HELYE: **KOMLÓI NÉMET KLUB**
7300 Komló, Templom tér 4.

Napirend: - Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
2025. évi tevékenységéről szóló beszámolója.

Közreműködik: Komlói Kodály Zoltán Ének-zenei Katolikus Általános
Iskola Szent Bernadett Tagóvodája gyermekeinek német nemzetiségi
műsora

MINDEN ÉRDEKLŐDŐT SZERETETTEL VÁRUNK!

Tisztelettel:

Rónáné Lusztig Ágnes elnök s.k.

J E L E N L É T I Í V

A Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2025. november 26-i
KÖZMEGHALLGATÁSA ülésén.

Rónáné Lusztig Ágnes

Merk Noémi

Horváthné Koch Ágnes

Gáspár-Theisz Bettina

Róna László

Rónáné Lusztig Ágnes

betegség miatt távol

Horváthné Koch Ágnes

Gáspár-Theisz Bettina

Róna László

Meghívottak:

Bielik Béla
Geisz István
Gyimesi László

Horváth Ágnes

Földes László

Varga Gyula

Halló János

Gerevics János

Fekete András

Václav János

Weber János

Stones László

Bécsi László

Körmöczi

SIMON ANDRÁS

Tamás András

H

Horváth Ágnes

Fekete András

Földes László

Bécsi László

Bécsi László

Vidéki János

Gerevics János

H

Földes László

Václav János

Bécsi László

Földes László

Beck Ágnes

Papp Bálint

Müller Tamás

Gyimesi László

Bécsi László

Földes László

Bécsi László

Földes László

Földes László

Bécsi László

Bécsi László

Bécsi László

Bécsi László

Bécsi László